

Obras de compositores incluidos por Vermell (*Música de varios autores*) y citados por Valls (*Mapa Armónico Práctico*), conservadas en el Archivo musical de Canet de Mar*

**Edición crítica de Lola JOSA y Mariano LAMBEA
Con la colaboración de Irene GÓMEZ**

Barcelona, septiembre de 2022

lolajosa@gmail.com

marianolambea@gmail.com

irenegv1811@gmail.com

Introducción

En el presente trabajo publicamos una treintena larga de villancicos, tonos a lo divino y una *Salve* pertenecientes a la segunda década del siglo XVII y primeros años del XVIII, conservados en el Archivo musical de Canet de Mar. En otros trabajos nuestros ya hemos comentado la riqueza de este archivo, tanto por la cantidad de sus obras como por la calidad de las mismas.¹

Para elaborar esta recopilación hemos priorizado la selección de las piezas atendiendo a unos criterios básicos. El primero de ellos es, sin duda alguna, el de la calidad artística de cada obra en sus dos vertientes: la musical y la poética. Después hemos intentado cumplir con unos mínimos requisitos de variedad, es decir, composiciones a solo, a dos, tres, cuatro y más voces. Nos interesará también su adscripción a determinadas festividades: las más, dedicadas al Santísimo Sacramento, otras a la Navidad y algunas a la Virgen. Procuraremos ofrecer el mayor elenco posible de compositores, tanto los afamados maestros de capilla de la época como aquellos otros menos conocidos, pero que también han tenido su importancia en la historia de la música peninsular. Por último, y siempre que sea posible, fijaremos nuestra atención en obras inéditas para que nuestra recopilación sea más novedosa y tenga más interés, si cabe.

Además de las razones que acabamos de exponer, nos ha parecido interesante observar los compositores incluidos en el siguiente libro manuscrito titulado *Música de varios autores escogida por el maestro Gerónimo Vermell*, para confrontarlos con los que constan en el Archivo musical de Canet de Mar. Esta antología de Vermell es importantísima y contiene 103 obras puestas en partitura y escritas para una plantilla que va desde una voz hasta ocho.² Hay piezas en latín, pero la inmensa mayoría son villancicos y tonos a lo divino. El único problema de esta fuente es que muchas de estas

* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación «Digital “Música Poética”. Base de datos integrada del Teatro Clásico Español (Segunda Fase)» (PID2019-104045GB-C53).

¹ El archivo canetense contiene más de 2000 obras (923 anónimas y 1196 de diversos autores) según consta en el catálogo. Véase Francesc BONASTRE I BERTRAN - Josep Maria GREGORI I CIFRÉ - Andreu GUINART I VERDAGUER. *Fons de l'església parroquial de Sant Pere i Sant Pau de Canet de Mar. Inventaris dels fons musicals de Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 2009, 2 vols, vol. 2/1, p. VII.

Véase también el siguiente enlace:

<https://ifmuc.uab.cat/collection/CMar?ln=ca>

[consulta 28-07-2022].

² Estamos trabajando en la transcripción íntegra de este manuscrito conservado en la Biblioteca de Catalunya y fechado en 1690. Confiamos en tenerla disponible en poco tiempo.

composiciones sólo traen el texto de la primera copla, omitiendo las restantes. Y otra dificultad, no menos importante, es que el texto viene aplicado a la música de manera un tanto anárquica, y casi siempre a una sola voz, o a dos. Y cuando se trata de obras a cuatro o más voces sobreviene la dificultad de distribuir el texto en la música de manera adecuada. No es, precisamente, un problema menor.

Gerónimo VERMELL. *Música de varios autores escogida por el maestro...*

Lola JOSA y Mariano LAMBEA. “Breve descripción y detalle del contenido del M. 927 de la Biblioteca de Catalunya (Barcelona)”. En Digital CSIC, 2010:

<http://hdl.handle.net/10261/27434>

[consulta 28-07-2022].

Por otra parte, nos ha parecido también muy interesante, y útil, observar los compositores que Francesc Valls menciona en su *Mapa Armónico Práctico* (fechado en 1742), también para confrontarlos con los que figuran en Canet, y elegirlos para formar parte de nuestra breve recopilación. Como es bien sabido Valls se sirvió de fragmentos de obras de maestros anteriores a él para ilustrar sus propuestas teóricas.

Francisco VALLS. *Mapa Armónico Práctico*

En el presente trabajo utilizamos las siguientes fuentes y ediciones del *Mapa de Valls*:

Barcelona. Biblioteca de la Universidad de Barcelona, Manuscrito 783.

Existe edición facsímil: Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico (1742a)*. Josep PAVIA I SIMÓ (ed). Barcelona: CSIC, 2002.

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/1071.

Disponible en el siguiente enlace de la Biblioteca Digital Hispánica:

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000013569&page=1>

[consulta 27-07-2022].

Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Transcripción del texto y de la música por Mariano LAMBEA.

Capítulos I-XIV. En Digital CSIC, 2017:

<http://hdl.handle.net/10261/144450>

[consulta 27-07-2022].

Capítulo XV. En Digital CSIC, 2019:

<http://hdl.handle.net/10261/173706>

[consulta 27-07-2022].

Capítulo XVI. En Digital CSIC, 2019:

<http://hdl.handle.net/10261/173711>

[consulta 27-07-2022].

Capítulos XVII-XXXIV. Final. En Digital CSIC, 2020:

<http://hdl.handle.net/10261/212781>

[consulta 27-07-2022].

En consecuencia, hemos dejado en manos de Vermell y de Valls la elección de los compositores que van a conformar la presente antología, ya que ambos, recopilador y teórico, son testimonios autorizados de la época. Sin embargo, la selección de obras obedecerá a nuestro criterio, ya que apenas coinciden las composiciones concretas que se conservan en Canet con las que trae Vermell o las que ejemplifica Valls.

Sólo tres obras de nuestra recopilación constan en el libro de Vermell; son las siguientes: *Filomena canora* (Jeroni de la Torre), *¡Quiero amar y no sé cómo!* (Diego de Cáseda) y *¡Vuelen las pajas!* (Gabriel Zarzoso). En Valls no consta ninguna.

A continuación, ofrecemos el listado de los 25 compositores presentes en Canet de Mar que constan tanto en Vermell como en Valls, e, incluso, en ambos a la vez.

| Compositor | Música de varios autores... | Mapa Armónico Práctico |
|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| Ardanaz, Pedro de | Consta | Consta |
| Asturiano, José | Consta | No consta |
| Barter, Joan ³ | Consta | No consta |
| Baylón, Aniceto | No consta | Consta |
| Cabanilles, Joan B. | No consta | Consta |
| Cáseda, Diego de | Consta | Consta |
| Cáseda, José de | Consta | Consta |
| Durón, Sebastián | Consta | Consta |
| Enciso, Pedro V. | Consta | No consta |
| Galán, Cristóbal | Consta | Consta |
| Gargallo, Lluís V. | Consta | No consta |
| Hidalgo, Juan | No consta | Consta |
| López, Miquel | No consta | Consta |
| Montserrat, Roc | Consta | Consta |
| Ortells, Antonio T. | No consta | Consta |
| Paredes, Juan de | No consta | Consta |
| Patiño, Carlos | No consta | Consta |
| Ruiz, Matías | Consta | Consta |
| Selma, Miquel | No consta | Consta |
| Tello, Miguel | Consta | Consta |
| Torices, Alonso de | Consta | No consta |
| Torre, Jeroni de la | Consta | Consta |
| Vaquedano, José de | Consta | No consta |
| Veana, Matías | Consta | No consta |
| Zaroso, Gabriel | Consta | Consta |

Las obras que incluimos en nuestra antología son las siguientes:

| | | | |
|----------------------------|--------------------|----------------------|-------|
| ¡A batalla con los rayos! | Alonso de Torices | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| A la carta de su amado | José Asturiano | Santísimo Sacramento | 1 v. |
| ¡Ah de la nave que segura! | Lluís V. Gargallo | Santísimo Sacramento | 2 vv. |
| ¡Al amor, pastores! | Miguel Tello | Santísimo Sacramento | 3 vv. |
| ¡Al enamorado, señores! | Roc Montserrat | Santísimo Sacramento | 8 vv. |
| Al enfermo de amor | Miguel Tello | Santísimo Sacramento | 3 vv. |
| ¡Al purpúreo monarca! | Cáseda | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| ¡Alarma, guerra, suenan! | Pedro V. Enciso | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| ¡Alerta, señores! | Miquel Selma | Santísimo Sacramento | 8 vv. |
| Arroyuelo, ¡no huyas! | Joan B. Cabanilles | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| Avecilla graciosa | Antonio T. Ortells | Purísima Concepción | 2 vv. |
| ¡Ay, como vuelan! | Pedro de Ardanaz | Santísimo Sacramento | 1 v. |
| ¡Ay, dulce amor, arded! | José de Vaquedano | Santísimo Sacramento | 4 vv. |

³ No hemos incluido ninguna obra de Joan Barter en nuestra breve recopilación porque ya hemos editado las composiciones de este maestro procedentes de Canet. Véase nuestro trabajo: Joan BARTER. *Obras en romance conservadas en el Archivo Musical de Canet de Mar*. Edición crítica de Lola JOSA y Mariano LAMBEA. En Digital CSIC, 2021. Se trata de 19 piezas que se han subido individualmente al repositorio precedidas, cada una de ellas, de una introducción:

<http://hdl.handle.net/10261/255795>

[consulta 01-08-2022].

| | | | |
|-----------------------------|--------------------|----------------------|-------|
| ¡Ay, sacro Febo! | Miguel Tello | Santísimo Sacramento | 3 vv. |
| ¡Ay, yo muero de amor! | Juan Hidalgo | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| ¡Ce, ce, ce, luces divinas! | Jeroni de la Torre | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| ¡De María las glorias! | Juan Hidalgo | Virgen María | 1 v. |
| Filomena canora | Jeroni de la Torre | Santísimo Sacramento | 1 v. |
| Galán jardinero | José Asturiano | Santísimo Sacramento | 1 v. |
| Lleguen pues dignamente | Cristóbal Galán | Santísimo Sacramento | 1 v. |
| ¡Llorad, montes! | Pedro de Ardanaz | Nuestra Señora | 3 vv. |
| ¡Maravilla! ¡Qué maravilla! | Diego de Cáseda | Santísimo Sacramento | 2 vv. |
| ¡Mi Dios, si ofensa! | Matías Ruiz | Santísimo Sacramento | 2 vv. |
| ¡Oh, admirable Sacramento! | Miquel Selma | Santísimo Sacramento | 3 vv. |
| ¡Oh, qué enigma se publica! | Lluís V. Gargallo | Santísimo Sacramento | 8 vv. |
| Oigan un villancico | Aniceto Baylón | Santísimo Sacramento | 8 vv. |
| Pajarillo, que alegre | Pedro de Ardanaz | Santísimo Sacramento | 2 vv. |
| ¡Piedad, cielos! | Alonso de Torices | Santísimo Sacramento | 4 vv. |
| ¡Presas tienes las almas! | Juan Hidalgo | Santísimo Sacramento | 1 v. |
| ¿Qué miro, qué noto? | Matías Veana | Santísimo Sacramento | 2 vv. |
| ¡Qué nos haga cautivos! | Lluís V. Gargallo | Virgen María | 5 vv. |
| ¡Qué nos haga cautivos! | Lluís V. Gargallo | Purísima Concepción | 9 vv. |
| ¡Quiero amar y no sé cómo! | Diego de Cáseda | Santísimo Sacramento | 2 vv. |
| Repiquen las campanillas | Antonio T. Ortells | Santísimo Sacramento | 8 vv. |
| Salve, Regina | Miquel López | | 5 vv. |
| Si de que tembléis mi Dios | Miguel Tello | Nacimiento | 4 vv. |
| ¡Un retrato a mi dueño! | Juan B. de Paredes | Santísimo Sacramento | 1 vv. |
| ¡Vuelen las pajas! | Gabriel Zarzoso | Nacimiento | 3 vv. |

Para averiguar las fuentes literarias correspondientes a los tonos y villancicos de nuestra edición hemos recurrido a los siguientes catálogos o listados (además del lógico peinado en la red):

Catálogo de villancicos y oratorios en la Biblioteca Nacional (siglos XVIII-XIX). Madrid: Dirección General del Libro y Biblioteca, 1990.

Catálogo de villancicos de la Biblioteca Nacional (siglo XVII). Madrid: Biblioteca Nacional, 1992.

Josep PAVIA I SIMÓ. *La música en Cataluña en el siglo XVIII. Francesc Valls (1671-1747)*. Barcelona: CSIC, 1997. Hemos consultado el índice de primeros versos de pliegos de villancicos conservados en la BC.

Álvaro TORRENTE y Miguel Ángel MARÍN. *Pliegos de villancicos en la British Library (Londres) y la University Library (Cambridge)*. Kassel: Edition Reichenberger, 2000.

Daniel CODINA. *Catàleg dels villancicos i oratoris impresos de la Biblioteca de Montserrat (segles XVII-XIX)*. Barcelona: Abadía de Montserrat, 2003.

Álvaro TORRENTE y Janet HATHAWAY. *Pliegos de villancicos en la Hispanic Society of America y la New York Public Library*. Kassel: Edition Reichenberger, 2007.

A pesar de nuestras pesquisas sólo hemos podido constatar la autoría de la letra en dos piezas, concretamente, en los tonos *¡Presas tienes las almas!* (Alonso Pastor) y *¡Ay, dulce amor, arded!* (Manuel de León Marchante).

Subiremos a Digital CSIC en acceso abierto cada una de estas composiciones por separado, en las mismas circunstancias que el usuario ya conoce de otros trabajos nuestros.

¡Vuelen las pajas! Tono a 3 al Nacimiento

Lola JOSA
(Universitat de Barcelona)
Mariano LAMBEA
(CSIC-IMF)

Irene GÓMEZ, Becaria de Colaboración de
Aula Música Poética – Digital Música Poética
(Universitat de Barcelona)

aulamusicapoetica.info

Compositor

Gabriel ZARZOSO (siglos XVII-XVIII)

Poeta

ANÓNIMO

Fuente musical utilizada para esta edición

Canet de Mar. Església parroquial de Sant Pere i Sant Pau, Au 1196. “Zarzoso. Tono a 3, al Nacimiento. Vuelen, vuelen las pajas.”⁴

Otra fuente con la misma música y texto

En el f. 61r del libro de Vermell que citaremos más abajo.

Concordancia

Con el mismo íncipit literario se conserva una pieza a nombre de Cristóbal Galán en la siguiente referencia:

Daniel CODINA I GIOL. “Una nova antologia de polifonia religiosa (segles XVII-XVIII)”. En: *Anuario musical*, 51 (1996), pp. 111-133. [Biblioteca del “Centre Borja” de los jesuitas en Sant Cugat del Vallés (Barcelona), sign.: Ms. K-III-3], p. 114.

Fuentes poéticas

El texto del tono que editamos se halla en los siguientes pliegos poéticos, conservados en la Biblioteca Nacional de España, signaturas:

R.MICRO/21703(10)

VE/88/76(1)

VE/88/76(2)

VE/708/56

Villancicos que se han de cantar en la Real Capilla de su Majestad la noche de Navidad de este año de M.DC.LXXXII.

Véase el siguiente enlace en la Biblioteca Digital Hispánica:

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000142625&page=1>

[consulta 21-08-2022].

⁴ Véase Francesc BONASTRE I BERTRAN - Josep Maria GREGORI I CIFRÉ - Andreu GUINART I VERDAGUER. *Fons de l'església parroquial de Sant Pere i Sant Pau de Canet de Mar. Inventaris dels fons musicals de Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 2009, vol. 2/1, pp. 572-573.

Véase también: <https://ifmuc.uab.cat/record/980?ln=ca>

[consulta 21-08-2022].

Villancicos que se cantaron en la S. Iglesia Catedral de la ciudad de Málaga, en los maitines del Nacimiento de Cristo Señor Nuestro, este año de 1683. Puestos en música por don Alonso Torizes, racionero y Maestro de Capilla de dicha Santa Iglesia.

Signatura: VE/91/14

Véase el siguiente enlace en la Biblioteca Digital Hispánica:

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000100379&page=1>

[consulta 21-08-2022].

Villancicos que se han de cantar en los maitines de la Nochebuena de Navidad, en el Real Convento de Nuestra Señora de la Merced, Redención de Cautivos de esta Corte, este año de 1688. Puestos en música por el P. Fr. Domingo Ortiz de Zárate, Maestro de Capilla de dicho Convento.

Signatura: VE/129/11

Véase el siguiente enlace en la Biblioteca Digital Hispánica:

<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000051604&page=1>

[consulta 21-08-2022].

Gerónimo VERMELL. *Música de varios autores escogida por el maestro...*

En la antología de Vermell consta una obra de Gabriel Zarzoso en el f. 61r. Precisamente es la misma obra que editamos nosotros.

Francisco VALLS. *Mapa Armónico Práctico*

El compositor Gabriel Zarzoso viene citado en el *Mapa* de Valls en los ff. 53r y 56v del ejemplar conservado en la Biblioteca de la Universidad de Barcelona (pp. 145 y 152, respectivamente, de la edición facsímil).

Véase también nuestra transcripción del *Mapa*:

Capítulos I-XIV. En Digital CSIC, 2017, p. 150 y 158.

<http://hdl.handle.net/10261/144450>

[consulta 21-08-2022].

Letra

[Estríbillo]

*¡Vuelen las pajas
que Amor enciende!
¡Vuelen por flechas
que blandas hieren!
¡Vuelen, que tiernas
dulzuras vierten!* 5

*¡Vuelen suaves,
dulces se ofrecen!
¡Vuelen unidas,
blandas se mezclan!* 10
*¡Vuelen veloces al aire,
que muy presto
las pajas serán laureles!*

Coplas

[1ª]

¡Nace Dios, Niño entre pajas!
 Porque sean flechas leves, 15
 siendo de amor en el arco
 lo más tierno y lo más fuerte.
 Y el amor cuya flecha
 su sangre hiere,
 para el golfo le basta 20
 lo que entornece.

[2ª]

¡Blandas escoge las flechas!
 Porque el puro amor produce
 de un sentir lo que se ama,
 sin sentir lo que se muere. 25
 Y el amor, que por fino
 penas no siente,
 lo que halaga es vida,
 no lo que duele.

[3ª]

¡Tierna dispone la punta! 30
 Porque a las almas se vence;
 más que golpes que lastiman,
 suavidades que penetran.
 Y el amor, que es divino
 lo que adolece, 35
 más constante el que adore
 que no el que pene.

[4ª]

¡Fragua en aristes arpones!
 Porque el arco los previene,
 no al sentido en que quiebran, 40
 sino al alma en que enbreven.
 Y el amor al sentido
 solo concede
 un sentir que se adore,
 no que se quiere. 45

[5ª]

¡Alma busca, y no sentidos!
 Porque herir no pretenden
 un desmayo que suspira,
 sino un dolor que se alea.
 Y el amor solo el alma 50
 flechas emprende,
 que hace acción de quejarse
 con suspenderse.

[6ª]

¡Dócil arpón, dora el aire!
 Porque el arco el alma ofrece 55
 por corazones discursos,
 que adoran lo que padecen.
 Y el amor que hay adora
 en su mente
 un gemir dulce 60
 con que se adormece.

[7ª]

¡Pajas en el arco tiras!
 Porque delicados temples
 no hieren donde se sufren,
 sino allá donde se entienden. 65
 Y el amor en las ansias
 purezas pierde,
 a no ser pensamiento
 lo que se queja.

[8ª]

¡Frágil elige la flecha! 70
 Porque al pecho, al romperse,
 tantas dulzuras palpitan,
 cuantas ternezas se quiebran.
 Y el amor que hechizo
 puso en lo débil, 75
 cuando rompe las flechas,
 triunfa más veces.

Nota bene

En aras de la brevedad omitimos las coplas 4ª, 5ª, 6ª y 7ª en la transcripción musical.

Breves notas a los versos

Definiciones extraídas del *Diccionario de Autoridades*.⁵

1. *pajas*: “Paja. Metafóricamente se toma por cualquier cosa ligera, de poca consistencia o entidad”.

3. *flechas*: “Flecha. Por metáfora se llama cualquiera cosa que molesta y causa desabrimiento y pena. Dícese muy regularmente del dicho picante, y del amor”.

12. *presto*: “Usado como adverbio vale lo mismo que luego, al instante, con gran prontitud y brevedad”.

13. *laureles*: “Laurel. Metafóricamente se toma por premio o corona”.

20. *golfo*: “Significa también multitud y abundancia, lo que es usado en la poesía: como golfo de penas, de desdichas, etc.”

35. *adolece*: “Adolecerse. Condolerse, compadecerse o lastimarse de alguno”.

38. *Fragua*: “La hornaza en que el herrero y otros artífices, que trabajan en metales, tienen la lumbre para beneficiarlos”. “Metafóricamente se toma por el paraje donde se forja o dispone alguna cosa”.

38. *aristes*: ¿Estará por tristes?

⁵ *Diccionario de Autoridades* (1726-1737). Real Academia Española. Edición facsímil. Madrid: Editorial Gredos, 1990, 3 vols.

53. *suspenderse*: “Suspende. Significa también arrebatarse el ánimo y detenerlo con la admiración de lo extraño, o lo inopinado de algún objeto o suceso”.

63. *temple*: “Temple. Metafóricamente vale la calidad o estado del genio, y natural apacible o áspero. Y así se dice: estar de buen o mal temple”.

71. *pecho*: “En el sentido moral vale el interior del hombre”.

73. *ternezas*: “Terneza. Significa también dulzura y suavidad en las palabras o expresiones”.

74. *hechizo*: “Translaticivamente vale atractivo amoroso que se lleva tras sí los afectos, y arrastra suavemente las atenciones”.

Datos musicales

| | |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voces | 3 Tiple 1º, Tiple 2º, Tenor (esta voz está escrita también para un Tiple 3º con ligeras modificaciones.) Acompañamiento |
| Claves altas | Tiples (<i>Sol</i> en 2ª). Tenor (<i>Do</i> en 3ª) Acompañamiento (<i>Do</i> en 4ª) |
| Tono original ⁶ | VIII tono accidental, final <i>Do</i> |
| Transcripción | Transporte a la cuarta inferior, final <i>Sol</i> , armadura <i>Fa</i> # |

Breve comentario musical

Señalamos los cromatismos ascendentes que se dan entre los compases 22-23 y 56-57.

Crítica de la edición musical

La parte del Tenor también está escrita para un Tiple 3º.

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de
Lola JOSA & Mariano LAMBEA
(10 páginas)**

⁶ Para la nomenclatura de los tonos hemos tomado, por su claridad expositiva, las «Apuntaciones regulares de los tonos» conservadas en el Archivo Histórico del Monte de Piedad de Madrid, que Luis ROBLEDO ESTAIRES incluye en su edición *Tonos a lo divino y a lo humano en el Madrid barroco*. Madrid: Fundación Caja Madrid / Editorial Alpuerto, 2004, pp. 48-49 (transcripción y facsímil).

C. Mar: Au 1196

¡VUELEN LAS PAJAS!

Transcripción:

Tono a 3 al Nacimiento

M. LAMBEA, 2022

Música: [Gabriel] Zanzoso. Letra: Anónimo

L. JOSA

[Estribillo]

Handwritten musical score for the first system, featuring four staves: Tiple 1º, Tiple 2º, Tenor, and Acompañto. The music is in 3/2 time with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "¡Vue- len, vue- len las pa- jas".

Handwritten musical score for the second system, starting at measure 4. It continues the vocal line with lyrics: "vue- len las pa- jas que A- mor en- cien- de, ¡Vue- len, vue- len las pa- jas que A- mor en- que A- mor en- cien- de! ¡Vue- len, vue- len por fle- chas que blan- das hie-".

Handwritten musical score for the third system, starting at measure 9. It continues the vocal line with lyrics: "vue- len vue- len las pa- jas! ¡Vue- len, vue- len fle- chas que cien- de! ¡Vue- len, vue- len por fle- chas, vue- len por fle- chas que blan- das hie- ren! vue- len por fle- chas que blan- das hie- ren!".

14

blan-das hie-nen! ¡Vue-len, vue-len que
que blan-das hie-nen dul-zu-mas vier-ten, dul-
¡Vue-len, vue-len que tier-nas dul-zu-

6 6/5 3q 7 7 3q 3b

19

tier-nas dul-zu-mas, dul-zu-mas
- zu-ras vier-ten, dul-zu-mas
- ras vier-ten, dul-zu-mas, dul-zu-mas

7 7 7b 3# 7

25

vier-ten! ¡Vue-len u-ni-das blan-das se
vier-ten! ¡Vue-len vue-len su-a-ves, dul-ces se fle-
vier-ten! ¡Vue-len su-a-ves, dul-ces se

4 7

30

mez-clan vue-len su-a-ves dul-ces se fle-chan!
 - chan vue-len, vue-len v-ni-das blan-das se mez-clan!
 fle-chan vue-len v-ni-das blan-das se mez-clan!

35

¡Vue-len, vue-len ve-lo-ces vue-len, vue-len ve-lo-ces
 ¡Vue-len, vue-len ve-lo-ces al ¡Vue-len ve-lo-ces al ai-re vue-len,

40

al ai-re! ¡Vue-len, vue-len su-a-ves, dul-ces se-o-
 ai-re! ¡Vue-len, vue-len, vue-len su-a-ves, dul-ces se-o-
 al ai-re vue-len, vue-len, vue-len su-a-ves dul-ces se-o-fre-

45

fre- cen! ;Vue- len u- ni- das, blan- das se mez- dan

fre- cen! ;Vue- len u- ni- das, blan- das se mez- dan

8 - cen! ;Vue- len u- ni- das, blan- das se mez- dan

7 7

50

que muy pres- to las pa- jas se- rán lau- re- les!

que muy pres- to las pa- jas se- rán lau- re- les!

8 que muy pres- to las pa- jas se- rán lau- re- les!

6 6 7 4

[Fin]

Coplas a solo y a 3

56

Tiple 1º

1ª Na- ce Dios, Ni- ñoen- tre pa- jas! Por- que

2ª; Blan- das es- co- ge las fle- chas! Por- que el

3ª; Tier- na dis- po- ne la pun- ta! Por- que a

8ª; Frá- gil e- li- se la fle- cha! Por- que al

6 3# 6

61

se-an fle- chas le- ves, sien-do
 pu-ro-a-mor pro- du- ce de-un sen-
 las al- mas se ven- ce; más que
 pe- cho, al rom- per- se, tan- tas

6 6 5 4 3#

67

de-a-mor en el ar- co lo más tier-
 tire lo que se a- ma, sin sen- tire
 pol- pes que las- ti- man, sua- vi- da-
 dul- zu- ras pal- pi- tan, cuan- tas ter-

6 6 3#

72

- noy lo más fuer-
 lo que se mue-
 des que pe- ne-
 ne- zas se quie-

6 5# 6 6 5

80

yel a- mor cu- ya fle- cha, yel a- mor cu- ya
 yel a- mor, que por fi- no, yel a- mor que, por
 yel a- mor, que es di- vi- no, yel a- mor que es di-
 yel a- mor que he- chi- zo, yel a- mor que he-

mor,
 yel a- } mor cu- ya fle- cha su
 mor, que por fi- no pe-
 mor, que es di- vi- no lo
 mor que he- chi- zo pu-

mor,
 yel a } mor cu- ya fle- cha su san-
 mor, que por fi- no pe- nas
 mor, que es di- vi- no lo que a-
 mor que he- chi- zo pu- so en



85

4

fle-cha su san-gre hie- re,
 fi- no pe- nas no sien- te,
 vi- no lo que a- do- le- ce,
 chi- zo pu- so en lo dé- bil,

san- nas que a- so en

gre hie- re
 no sien- te,
 do- le- ce,
 lo dé- bil,

8 - gre hie- re
 no sien- te,
 do- le- ce,
 lo dé- bil,

f 4 4 4 0.

pa- ra el
lo que ha-
más cons-
cuan- do

90

gol-fo le bas-ta, pa-ra el gol-fo le bas-ta lo
 la-ga es vi-da, lo que ha- la-ga es vi-da, no
 tan-te el que a- do-re, más cons- tan-te el que a- do-re que
 rom-pe las fle-chas, cuan-do más cons- cuan-do rom-pe las fle-chas, triun-
 b

8
 pa-ra el gol-fo le bas-ta lo que en-
 lo que ha- la-ga es vi-da, no lo
 más cons- tan-te el que a- do-re que no el
 cuan-do rom-pe las fle-chas, triun- fa

6 6 6

[Estribillo y Fin]

95

que en- ter- ne- ce.
 lo que due- le.
 no el que pe- ne.
 fa más ve- ces.

bas- ta lo que en- ter- ne- ce.
 vi- da, no lo que due- le.
 do- re que no el que pe- ne.
 fle- chas, triun- fa más ve- ces.

8 - ter- ne- ce
 que due- le.
 que pe- ne.
 más ve- ces.

7
3# 4